



No. 5

N° 5

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
March 22, 2010

Lundi
22 mars 2010

2nd Session,
39th Parliament

2^e session
39^e législature

**PRAYERS
10:30 A.M.**

**PRIÈRES
10 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that the Clerk has received from the Chief Electoral Officer and laid upon the Table the following certificates of the by-elections in the Electoral Districts of Ottawa West–Nepean and Leeds–Grenville:-

ELECTORAL DISTRICT OF OTTAWA WEST–
NEPEAN – BOB CHIARELLI
PROVINCE OF ONTARIO

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE
D'OTTAWA-OUEST–NEPEAN – BOB
CHIARELLI
PROVINCE DE L'ONTARIO

Mrs. Deborah Deller
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

Madame Deborah Deller
Greffière de l'Assemblée législative
Édifice de l'Assemblée législative
Bureau 104
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1A2

Dear Mrs. Deller:

A Writ of Election dated the Third day of February, 2010, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Douglas B. Shouldice, Returning Officer for the Electoral District of Ottawa West–Nepean, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Ottawa West–Nepean in the Legislative Assembly of this Province in the room of Jim Watson, who, since his election as representative of the said Electoral District of Ottawa West–Nepean, has resigned his seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in Ottawa West–Nepean on the Fourth day of March, 2010, Bob Chiarelli has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Twelfth day of March, 2010, which is now lodged of record in my office.

Madame,

Un décret de convocation des électeurs et des électrices a été émis le troisième jour de février 2010 par l'honorable lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario à l'adresse de Douglas B. Shouldice, directeur du scrutin de la circonscription électorale d'Ottawa-Ouest–Nepean, en vue de l'élection d'un député pour représenter ladite circonscription électorale d'Ottawa-Ouest–Nepean à l'Assemblée législative de la province à la place de Jim Watson qui, depuis son élection à titre de député de ladite circonscription électorale d'Ottawa-Ouest–Nepean, a démissionné. Nous attestons par la présente qu'un scrutin ayant été décidé et tenu dans Ottawa-Ouest–Nepean le quatrième jour de mars 2010, Bob Chiarelli été dûment élu, tel qu'en fait foi le rapport de ladite élection, en date du douzième jour de mars 2010, qui a été déposé au registre de mon bureau.

GREG ESSENSA
CHIEF ELECTORAL OFFICER
Toronto, March 16, 2010

GREG ESSENSA
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Toronto, le 16 mars 2010

Bob Chiarelli, Member for the Electoral District of Ottawa West–Nepean, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

Bob Chiarelli, député de la circonscription électorale d'Ottawa-Ouest–Nepean, ayant prêté serment et signé le registre, a pris son siège.

ELECTORAL DISTRICT OF LEEDS–
GRENVILLE – STEVE CLARK
PROVINCE OF ONTARIO

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE
LEEDS–GRENVILLE – STEVE CLARK
PROVINCE DE L'ONTARIO

Mrs. Deborah Deller
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

Madame Deborah Deller
Greffière de l'Assemblée législative
Édifice de l'Assemblée législative
Bureau 104
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1A2

Dear Mrs. Deller:

A Writ of Election dated the Third day of February, 2010, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Barbara Mills, Returning Officer for the Electoral District of Leeds–Grenville, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Leeds–Grenville in the Legislative Assembly of this Province in the room of Robert Runciman, who, since his election as representative of the said Electoral District of Leeds–Grenville, has resigned his seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in Leeds–Grenville on the Fourth day of March, 2010, Steve Clark has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Twelfth day of March, 2010, which is now lodged of record in my office.

Madame,

Un décret de convocation des électeurs et des électrices a été émis le troisième jour de février 2010 par l'honorable lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario à l'adresse de Barbara Mills, directrice du scrutin de la circonscription électorale de Leeds–Grenville, en vue de l'élection d'un député pour représenter ladite circonscription électorale de Leeds–Grenville à l'Assemblée législative de la province à la place de Robert Runciman qui, depuis son élection à titre de député de ladite circonscription électorale de Leeds–Grenville, a démissionné. Nous attestons par la présente qu'un scrutin ayant été décidé et tenu dans Leeds–Grenville le quatrième jour de mars 2010, Steve Clark été dûment élu, tel qu'en fait foi le rapport de ladite élection, en date du douzième jour de mars 2010, qui a été déposé au registre de mon bureau.

GREG ESSENSA
CHIEF ELECTORAL OFFICER
Toronto, March 16, 2010

GREG ESSENSA
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Toronto, le 16 mars 2010

Steve Clark, Member for the Electoral District of Leeds–Grenville, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

Steve Clark, député de la circonscription électorale de Leeds–Grenville, ayant prêté serment et signé le registre, a pris son siège.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:45 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 45 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 8, An Act to establish separation distances for natural gas power plants. Mr. Flynn.

Projet de loi 8, Loi établissant des distances de séparation pour les centrales électriques au gaz naturel. M. Flynn.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mrs. Dombrowsky,

Sur la motion de M^{me} Dombrowsky,

Ordered, That the following changes be made to the membership of the following Committee:

On the **Standing Committee on General Government:**

Mr. Moridi be replaced by Mr. Chiarelli and Mr. Yakabuski be replaced by Mr. Clark.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the new 13% sales tax (Sessional Paper No. P-4) Mr. Bailey, Mr. Hardeman and Mr. O'Toole.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-8) Mr. O'Toole and Mr. Ouellette.

Petition relating to maintaining existing levels of child care services and supporting an Early Learning Program (Sessional Paper No. P-9) Mr. Bailey and Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-17) Mr. Delaney.

Petition relating to the Oakville-Clarkson airshed (Sessional Paper No. P-18) Mr. Chudleigh.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-19) Mr. Delaney.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:02 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h 02, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)

Petition relating to maintaining existing levels of child care services and supporting an Early Learning Program (Sessional Paper No. P-9) (Tabled March 22, 2010) Mr. Leal and Mr. Sousa.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

Art Gallery of Ontario / Musée des beaux-arts de l'Ontario, Annual Report 2007-2008 (No. 19) (Tabled March 17, 2010).

Certificate pursuant to Standing Order 108(f)(1) re intended appointments dated March 12, 2010 (No. 17) (Tabled March 12, 2010).

Hydro One, 2008 Annual Report (No. 18) (Tabled March 15, 2010).
